

Le français par la culture

Niveau 0

par Dr. Sunanta Fabre

Corrigé par Philippe Fabre

Le français par la culture

Niveau 0

par Dr. Sunanta Fabre

Corrigé par Philippe Fabre

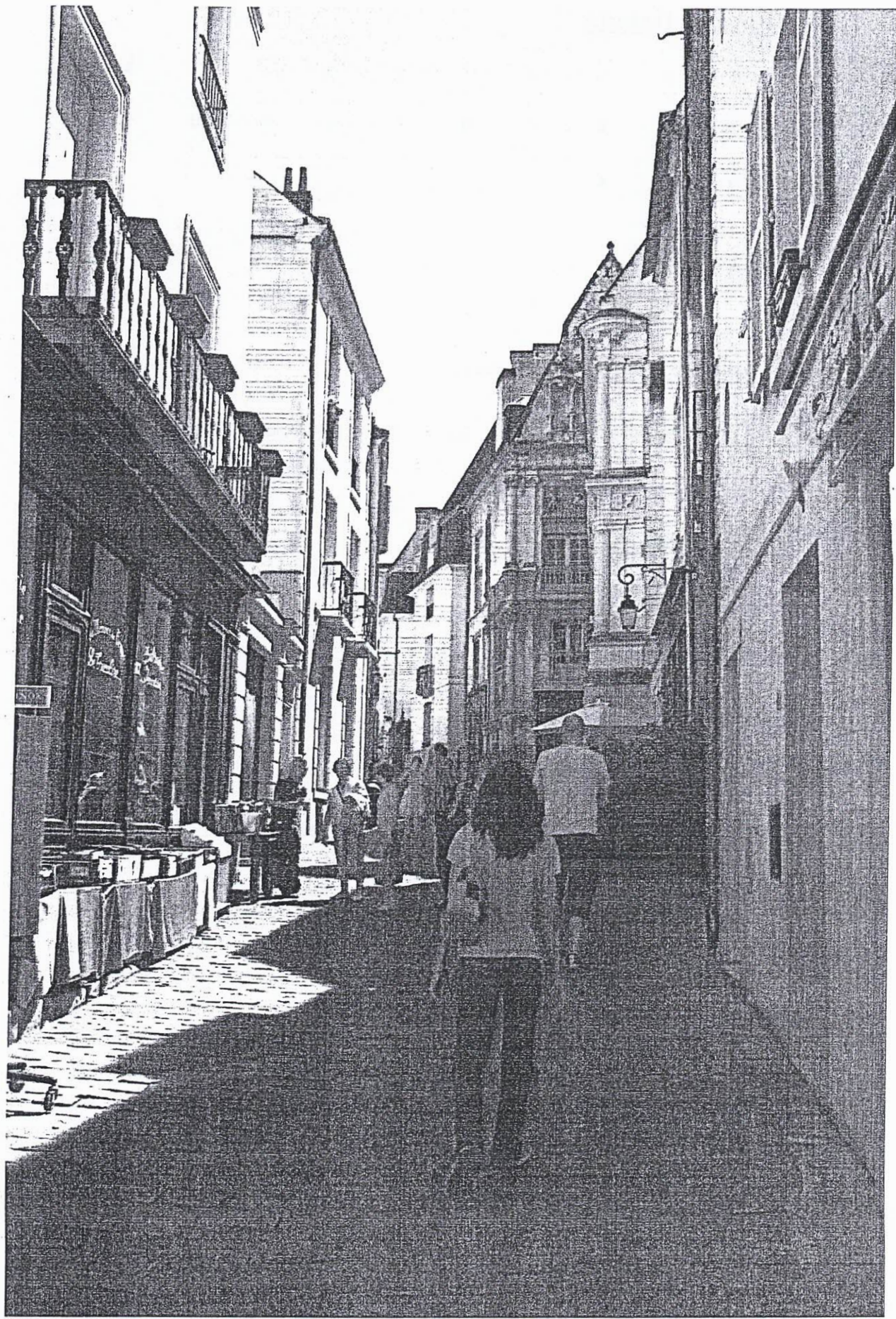
Plan du cours

ครั้งที่	รายการสอน
1	พยัญชนะ สระ สระผสม เพศ เอกพจน์-พหูพจน์ Article indéfini : un, une, des Qu' est-ce que c'est ? C'est Est-ce.....? Oui/Non..... Les chiffres de 1 à 10 Pronoms (sujets) Conversation
2	Article défini : le, la, l' , les Où ? Comment ? Les adjectifs Verbe être De quelle couleur ? Prépositions : dans, devant, derrière , sous , sur Les chiffres de 11 à 71 Conversation
3	การทำคำนามเอกพจน์ให้เป็นพหูพจน์ – eau – eaux การแต่งประโยคง่าย ๆ Y a-t-il.....? Il y a..... Qu'y a-t-il.....? Combien de.....? En quoi.....? ประโยคบอกเล่า ประโยคคำถาม ประโยคปฏิเสธ Les chiffres de 80 à 100 Conversation
4	Verbe avoir, l'adjectif possessif Verbes กรู๊ปที่ 1 ที่ 2 และที่ 3 บางตัว Le corps Conversation
5	Articles : du, de la, de l' , des Quelle heure est – il ? เรื่องเวลา Conversation

6	Articles : au, à la, à l' , aux Quel jour est-ce aujourd'hui ? Semaine, mois, jour Conversation
7	L'adjectif démonstratif : ce, cette, cet, ces Saisons, mesures, âge Conversation
8	Présent, passé composé ที่ใช้กับ être/ avoir Verbe être ในประโยคบอกเล่า ประโยคคำถามและประโยคปฏิเสธ เรื่องที่พัก Conversation
9	การใช้ du, de la เป็น articles partitifs การรับประทานอาหาร Conversation
10	Le futur ของ verbes กรู๊ปที่ 1 กรู๊ปที่ 2 และกรู๊ปที่ 3 การเดินทาง Conversation
11	Le futur proche เสื้อผ้า เครื่องแต่งตัว Conversation
12	Le passé recent Le passeport Conversation
13	Verbe pronominal : se laver ใน temps présent, passé composé เรื่องยานพาหนะ Conversation
14	การทำคำนามเอกพจน์ให้เป็นพหูพจน์ (ต่อ) การเดินทางโดยรถไฟ Conversation
15	การทำ Adjectifs จากเอกพจน์ให้เป็นพหูพจน์ ประโยคคำสั่ง เรื่องขึ้นรถไปโรงแรม Conversation

16	Le comparatif : plus ...que, moins...que, aussi...que เรื่องโรงแรมและที่พักอื่นๆ Conversation
17	Le superlatif : le plus....., le moins..... ชมสถานที่เที่ยวในเมือง Conversation
18	การทำ Adjectifs เพศชายเป็นเพศหญิง (ต่อ) การรับประทานอาหาร Conversation
19	ประธาน กรรมตรง และการแต่งประโยค ร้านขายของ Conversation
20	Les pronoms possessifs (le mien, le tien.....) การเช่าบ้าน / อาร์ตเมนต์ Conversation
21	La conjugaison : mener, peser, lever, acheter Étude de texte
22	Le féminin des noms (suite) Étude de texte
23	La conjugaison des verbes en CER, GER Étude de texte
24	La conjugaison des verbes en – AYER, - OYER, - UYER Le féminin des noms (fin) Étude de texte
25	L'imparfait Étude de texte
26	L'adverbe Étude de texte

27	Les adjectifs interrogatifs : Quel? Quelle? / Quels ? Quelles ? Les pronoms interrogatifs : Qui ? Qui est-ce qui ? (À) qui ? (De) qui ? Étude de texte
28	Les pronoms interrogatifs (suite) pour une chose : Qu'est-ce qui ? Qu' est-ce que ? Que ? (À) quoi ? (De) quoi ? Étude de texte
29	Le participe présent Étude de texte
30	Le présent du conditionnel. Si..... Étude de texte



L' alphabet français

a b c d e f g h i j k
l m n o p q r s t u v
w x y z

Les voyelles (สระ)

a e i o u h (บางตัว)

Les voyelles composées (สระผสม)

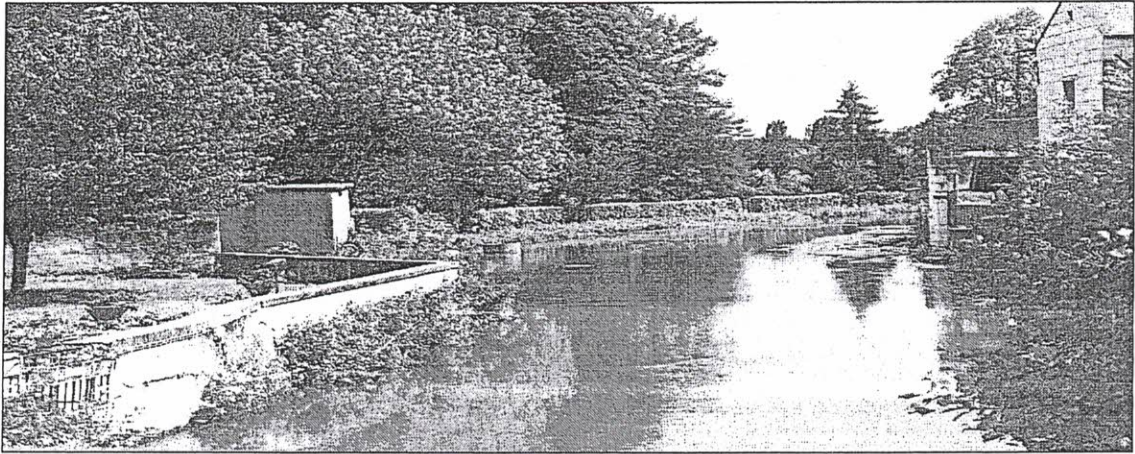
ai	ออกเสียง	แอ	Ex.	Mais (พยัญชนะตัวท้ายในภาษาฝรั่งเศส ไม่ต้องออกเสียง)
ain	„	แอง	Ex.	Pain
an	„	ออง	Ex.	Dans
au	„	โอ	Ex.	Saut
ei	„	แเอ	Ex.	Peigne
ein	„	แอง	Ex.	Sein
eu	„	เออ	Ex.	Peu
en	„	ออง	Ex.	Pendant
in	„	แอง	Ex.	Vin
oi	„	อัว	Ex.	Voici
oin	„	อวง	Ex.	Point
on	„	อง	Ex.	Son
ui	„	อุย	Ex.	Lui
un	„	เอ็ง	Ex.	Brun

Les accents

é	l'accent aigu ออกเสียง เอ	Ex. Été
è	l'accent grave ออกเสียง แอ	Ex. Mère
ê	l'accent circonflexe ออกเสียง แอ	Ex. Fête
ï	le tréma (ใช้แยกออกเสียงสระออกจากกัน)	Ex. Thaïlande
ç	la cédille (ใช้ในการเปลี่ยนเสียงให้ออกเสียงเป็น s)	

การเรียนภาษาฝรั่งเศสให้คำนึงถึงสิ่งต่อไปนี้

1. คำนามฝรั่งเศสมี เพศ คือ เพศชาย (Masculin) และเพศหญิง (féminin) เราสังเกตได้ง่ายๆ จาก articles และคำอื่น ที่นำหน้านาม เช่น un, une, le, la, mon, ma, ce, du, , etc.
2. เราจะใช้คำนามโดดๆ ไม่ได้ ต้องมีคำแสดงเพศ นำหน้าด้วย
3. ภาษาฝรั่งเศสมีสระผสม เช่นเดียวกับภาษาไทย
4. ภาษาฝรั่งเศสเน้นเสียงเพราะเป็นสำคัญ ดังนั้นบางครั้ง ในคำศัพท์ฝรั่งเศสจึงมีการเปลี่ยนแปลง หรือเสริมสระเข้าไปเพื่อให้ออกเสียงเพราะ เช่น
ควรเขียน Nous mangons (อ่านว่า นู มงกอง) ตามหลักไวยากรณ์
ให้เขียน Nous mangeons (นู มงจซอง) เนื่องจากออกเสียงเพราะกว่า
หรือ
ควรเขียน Je mène (จเชอ เมอเนอ) ตามหลักไวยากรณ์
ให้เขียน Je mène (จเชอ แมน) จะออกเสียงเพราะกว่า
5. ในภาษาฝรั่งเศสมีการกระจายหรือผันคำกริยา (verbe) ไปตามประธาน (sujet) เราเรียกว่า La conjugaison



Leçon 1

Grammaire: Article indéfini

- Un ใช้หน้าคำนามเพศชาย เอกพจน์ เช่น un garçon, un temple
Une ใช้หน้าคำนามเพศหญิง เอกพจน์ เช่น une fille, une montre
Des ใช้หน้าคำนามที่เป็นเอกพจน์ เช่น des garçon, des filles

Vocabulaire



un garçon
un homme
un sac
un hôtel
un temple
un stylo

une fille
une femme
une voiture
une chaise
une montre
une table

Phrases interrogatives

Qu'est-ce que c'est?

C'est **un** garçon.

C'est **une** fille.

Est-ce que c'est un garçon ? หรือ Est-ce garçon?

Oui, c'est un garçon.

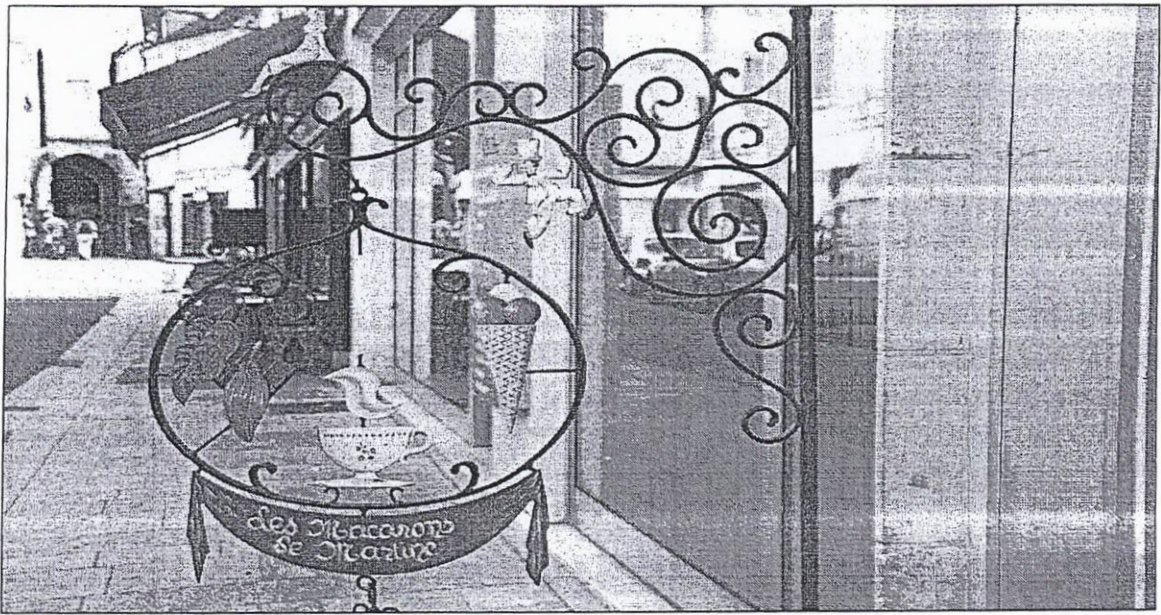
Non, ce n'est pas un garçon, c'est une fille.

Nombres

0 zéro	1 un	2 deux	3 trois	4 quatre	5 cinq
6 six	7 sept	8 huit	9 neuf	10 dix	

Les pronoms (sujet)

	เอกพจน์ (singulier)	พหูพจน์ (pluriel)
บุรุษที่ 1	Je	Nous
บุรุษที่ 2	Tu	Vous
บุรุษที่ 3	{ Il Elle	{ Ils Elles



Conversation



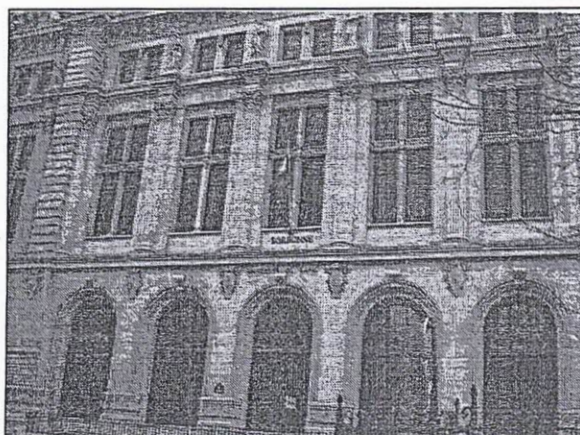
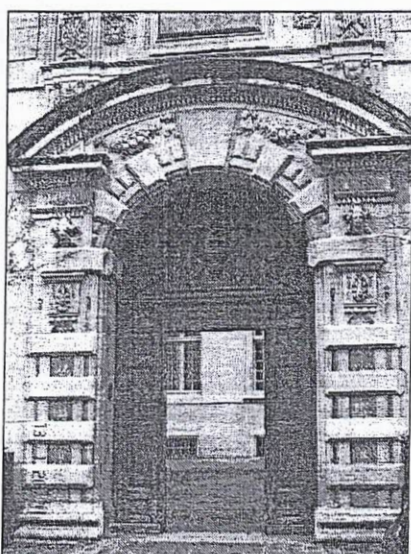
1. Bonjour, Madame, Comment allez-vous?
2. Bonjour, Monsieur, Je vais bien, merci, et vous ?
3. Qu'est-ce que c'est ?
4. C'est une montre.
5. Est-ce une montre ? / Est-ce que c'est une montre ?
6. Non, ce n'est pas une montre, c'est un collier.
7. Est-ce que la montre est noire ?
8. Oui, la montre est noire.
9. Au revoir, Madame, à bientôt.
10. Au revoir, Madame, à votre service.

Leçon 2

Grammaire: Article défini

- le ใช้นำหน้าคำนามเพศชาย เอกพจน์ เช่น le collier, le mouchoir
la ใช้นำหน้าคำนามเพศหญิง เอกพจน์ เช่น la rue, la chemise
l' ใช้นำหน้าคำนามเอกพจน์ที่ขึ้นต้นด้วยสระ เช่น l' homme, l'étudiant
les ใช้นำหน้าคำนามพหูพจน์ เช่น les colliers, les rues, les hommes

Vocabulaire



- | | |
|-----------------------|------------|
| le collier | la porte |
| le bracelet | la fenêtre |
| le téléphone portable | la monnaie |
| le porte-monnaie | la bague |
| l' argent | la chemise |
| le billet | la clé |

Les adjectifs:

- | | |
|-----------------|-----------------|
| vert – verte | gris – grise |
| brun – brune | noir – noire |
| bleu – bleue | rouge - rouge |
| blanc – blanche | |
| rose – rose | jaune – jaune |
| mauve – mauve | orange – orange |

Les prépositions: dans, devant, derrière, sous, sur

La conjugaison

Verbe "être"			
Je	suis	Nous	sommes
Tu	es	Vous	êtes
Il	est	Ils	sont
Elle	est	Elles	sont

Phrases interrogatives:

Où ? ที่ไหน ?

Comment ? อย่างไร ? ใช้ถามลักษณะ

De quelle couleur ? สีอะไร ?

Où est le collier ?

Le collier est dans le sac.
(Il)

Où est la clé ?

La clé est sur la table.
(Elle)

Où est le temple ?

Le temple est devant l'hôpital.
(Il)

Où sont les bagues ?

Les bagues sont sous la chemise.
(Elles)

Où sont les porte-monnaies ?

Les porte-monnaies sont derrière la fenêtre.
(Ils) sont derrière la fenêtre.

De quelle couleur est le téléphone ?

Il est noir.

De quelle couleur est la fenêtre ?

Elle est brune.

Comment est la porte ?

Elle est grande.

Comment sont les filles ?

Elles sont grandes.

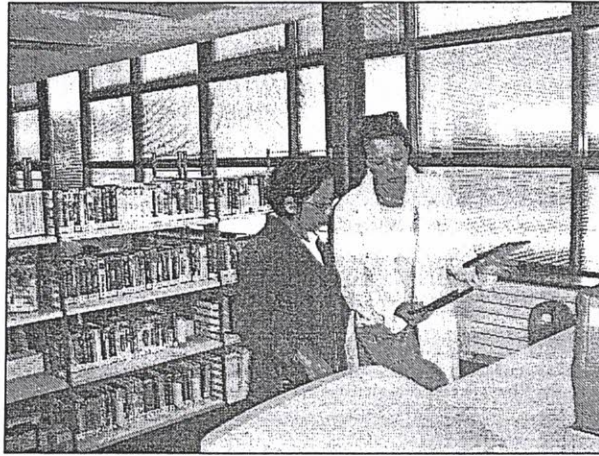
Comment sont les filles ?

Elles sont brunes.

Les nombres

11 onze	12 douze	13 treize	14 quatorze	15 quinze	16 seize
17 dix-sept	18 dix-huit	19 dix-neuf	20 vingt	21 vingt et un	22 vingt-deux
23 vingt-trois	24 vingt-quatre	30 trente	31 trente et un	32 trente-deux	40 quarante
41 quarante et un	42 quarante-deux	50 cinquante	51 cinquante et un	52 cinquante-deux	60 soixante
61 soixante et un	62 soixante-deux	70 soixante-dix	71 soixante et onze		72 soixante-douze

Conversation



1. Bonsoir, Mademoiselle, ça va ?
2. Bonsoir, Madame, Ça va bien, merci, Et vous ?
3. De quelle couleur est la chemise ?
4. La chemise est rouge.
5. De quelle couleur sont les stylos ?
6. Ils sont bleus.
7. Où sont les colliers ?
8. Ils sont dans le sac à main.
9. Où sont les livres ?
10. Ils sont sur la table.
11. Où est le sac ?
12. Il est derrière la chaise.

13. Comment est le Monsieur ?

14. Il est grand.

Leçon 3

Grammaire

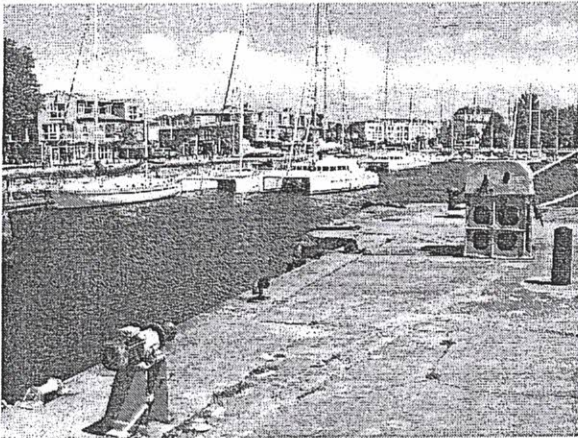
คำนามที่ลงท้ายด้วย -eau เวลาเป็นพหูพจน์ให้เติม -x (ไม่เติม s)

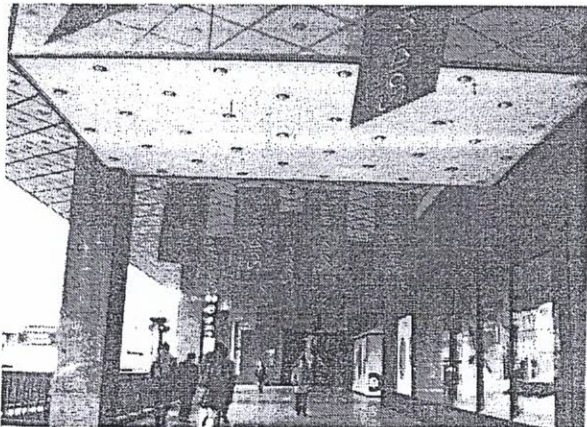
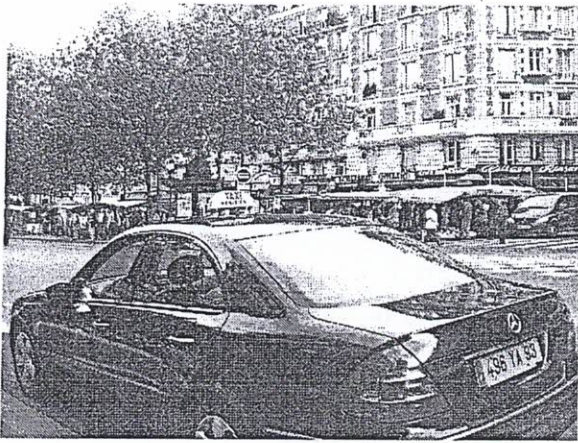
Le chapeau – les chapeaux

Un oiseau – des oiseaux

Vocabulaire

Noms





Le bateau
Le trottoir
Le taxi
Le bois
Le papier
La soie

la pierre
le chemin
le pourboire
le cuir
le verre
le coton

le stupa
le magasin
la brique
le fer
la chaussure
l'étoffe (F)

Adjectifs

grand – grande
long – longue
mince
pointu – pointue
large
carré – carrée
gros – grosse
petit – petite
lourd – lourde
laid – laide

rectangulaire
rond – ronde
étroit – étroite
court – courte
bas – basse
épais – épaisse
haut – haute
léger – légère
beau – belle
bon – bonne

Phrases interrogatives

Qu' y a-t-il dans le temple?

- Il y a le Bouddha d'emeraude

- Il y a des statues de Bouddha.

Y a-t-il le Bouddha couché dans ce temple ?

- Oui, il y a le Bouddha couché dans ce temple.
- Non, il n' y a pas le Bouddha couché dans ce temple.

Y a-t-il des bonzes dans le temple de Wat Pra Kaeo ?

- Non, il n' y a pas de bonzes dans le temple de Wat Pra Kaeo.

Combien de nones y a-t-il dans le domaine monastère ?

- Il y a cent nones.

En quoi

est la robe ?

- Elle est en soie.

est le bateau ?

- Il est en bois.

est la clé ?

- Elle est en fer.

sont les lunettes ?

- Elles sont en verre.

Voici la chaise : Est-elle en bois ?

- Oui, elle est en bois.

Voici le pantalon : Est-il en cuir ?

- Non, il n'est pas en cuir, il est en étoffe.

Voici les chaussures : Sont-elles en cuir ?

- Oui, elles sont en cuir.

Nombres

80 quatre-vingts	81 quatre-vingt-un	82 quatre-vingt-deux	90 quatre-vingt-dix
90 quatre-vingt-onze	92 quatre-vingt-douze	99 quatre-vingt-dix-neuf	100 cent

Conversation



1. Bonjour, comment vous appelez-vous ?
2. Je m'appelle Sanit. Voici mon mari.
3. Qu'est-ce que je peux faire pour vous ?
4. J'ai perdu mon sac.
5. Y a-t-il de l'argent dans le sac ?
6. Oui, il y a de l'argent dans le sac. / Oui, il y en a.
7. Non, il n'y a pas d'argent dans le sac.
8. Qu'y a-t-il dans le sac ? – Il y a une bague et de l'argent.
9. Combien d'argent y a-t-il dans le sac ?
10. Il y a deux cents bahts.

Leçon 4

Grammaire: l'adjectif possessif

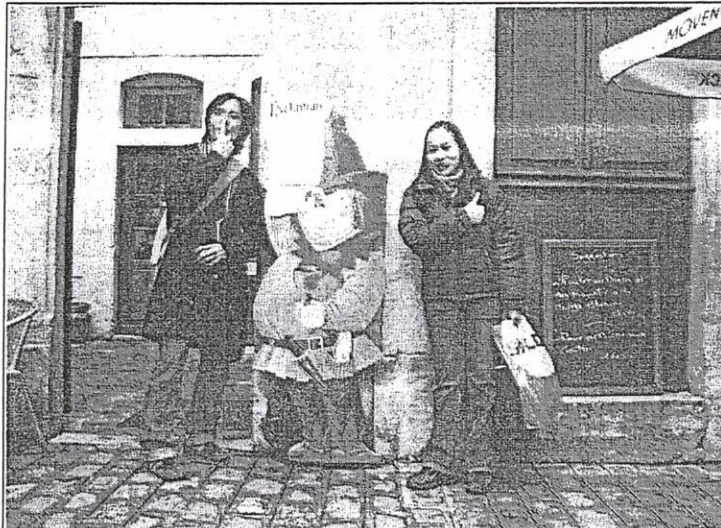
	<u>JE</u>	<u>TU</u>	<u>IL / ELLE</u>
เพศชาย เอกพจน์	mon	ton	son
เพศหญิง เอกพจน์	ma	ta	sa
เพศหญิงและชาย พหูพจน์	mes	tes	ses

Attention !

ma, ta, sa เปลี่ยนเป็น mon, ton, son เมื่อไปอยู่หน้าคำนามที่ขึ้นต้นด้วยสระ (a. e. i. o. u. h บางตัว)

	<u>NOUS</u>	<u>VOUS</u>	<u>ILS/ ELLES</u>
เพศชายและเพศหญิง เอกพจน์	notre	votre	leur
เพศชายและเพศหญิง พหูพจน์	nos	vos	leurs

Vocabulaire



Noms

le cou
le coude
le genou
le doigt
le bras
le pied
le nez
le visage

la jambe
la main
l'épaule
la bouche
la dent
la joue
la lèvre
l'oreille

Verbes

avoir
marcher
montrer
écouter
chanter
parler
regarder
voler
fermer

Adjectifs

droit – droite
gauche
beau – belle
brun – brune
blond – blonde
laid – laide

ouvrir
sentir
voir

La conjugaison

Verbe “Avoir”

J'	ai	Nous	avons
Tu	as	Vous	avez
Il	a	Ils	ont
Elle	a	Elles	ont

การผัน **verbe** กลุ่มที่ 1 (ที่ลงท้ายด้วย **-er**) มีวิธีการผันดังนี้

Verbe “Parler”

Je	parle	Nous	parlons
Tu	parles	Vous	parlez
Il	parle	Ils	parlent
Elle	parle	Elles	parlent

การผัน **verbe** พิเศษบางตัว เช่น ouvrir, sentir, voir

Verbe “ouvrir”

J'	ouvre	Nous	ouvrons
Tu	ouvres	Vous	ouvrez
Il	ouvre	Ils	ouvrent
Elle	ouvre	Elles	ouvrent

Leçon 5

Grammaire: articles contractés

(de le)	du	ใช้กับคำนามเพศชาย เอกพจน์ Les bras du garçon.
	de la	ใช้กับคำนามเพศหญิง เอกพจน์ Les bras de la fille.
	de l'	ใช้กับคำนามเอกพจน์ ที่ขึ้นต้นด้วยสระ Le bec de l' oiseau.

(de les)	des	ใช้กับคำนามพหูพจน์ Les bras des garçons. Les bras des filles.
----------	------------	--

Les jambes de Sanit sont longues. ขาของสนิทยาว

Les dents de sa maman sont blanches. ฟันของแม่ของเขาขาว

DE แปลว่า ของ

Vocabulaire

Noms

le matin
le soir
le jour
l'après-midi
le soleil

la seconde
la minute
la lune
la nuit
l'étoile
l'heure

Verbes

finir
sortir
entrer
commencer

Expressions

Je suis en avance.
Je suis en retard.
Il est tôt.
Il est tard.
Il est midi. C'est le jour.
Il est minuit. C'est la nuit.

Conversation



1. Comment est la valise?
2. Elle est rectangulaire.
3. Elle est carrée.
4. Quel âge avez-vous?
5. J'ai quarante ans.
6. Quelle est votre nationalité?
7. Je suis Français. / Je suis Française.
8. D'où venez-vous?
9. Je viens de France.
10. Où habitez-vous?
11. J'habite à Paris.
12. Où êtes-vous?
13. Je suis à l'hôtel Wangkham.

Leçon 10

Grammaire: le futur (การทำ verbe ให้เป็นอนาคต หรือ Future tense)

Verbe groupe 1 (-er)/ groupe 2 (-ir) + ai, as, a, ons, ez, ont

Ex.

Verbe <commencer>

Je commencerai	Nous commencerons
Tu commenceras	Vous commencerez
Il/Elle commencera	Ils/elle commenceront

Verbe <finir>

Je finirai	Nous finirons
Tu finiras	Vous finirez
Il/elle finira	Ils/elles finiront

Verbe groupe 3 (-re) ให้ตัด e แล้วจึงเติม + ai, as, a, ons, ez, ont

Ex.

Verbe <entendre>

J'entendrai	Nous entendrons
Tu entendras	Vous entendrez
Il/Elle entendra	Ils/Elles entendront

Attention !

Futur du verbe <être>

Je <u>serai</u>	Nous serons
Tu seras	Vous serez
Il/Elle sera	Ils/Elles seront

Futur du verbe <avoir>

J' <u>aurai</u>	Nous aurons
Tu auras	Vous aurez
Il/Elle aura	Ils/Elles auront

Aller : J'irai (ฉันจะไป)

Faire : Je ferai (ฉันจะทำ)

Venir : Je viendrai (ฉันจะมา)

Voir : Je verrai (ฉันจะเห็น)

Phrases interrogatives

- Quelle heure est-il ?
- Il est deux heures.
 - Il est deux heures cinq.
 - Il est deux heures et quart.
 - Il est cinq heures et demie.
 - Il est dix heures moins le quart.

La conjugaison

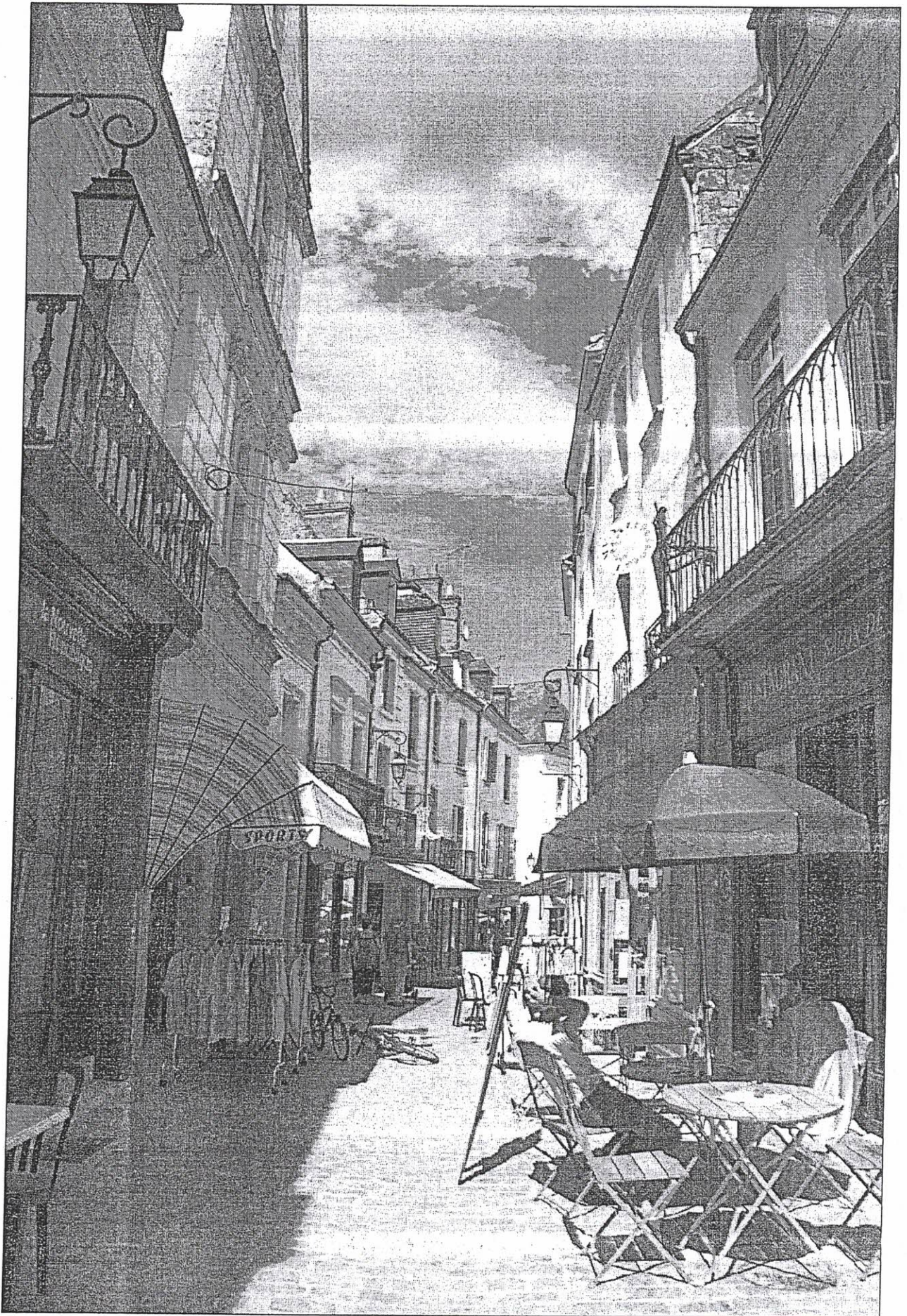
Verbe กรู๊ปที่ 2 ลงท้ายด้วย – ir มีวิธีผันดังนี้

“Finir”

Je	finis	Nous	finissons
Tu	finis	Vous	finissez
Il	finit	Ils	finissent
Elle	finit	Elles	finissent

Conversation

1. Combien de temps resterez-vous à Chiangrai?
2. Deux jours.
3. Que puis-je faire pour vous ? / Qu'est-ce que je peux faire pour vous?
4. Ma fille a mal au ventre. Elle doit voir le docteur.
5. Voulez-vous l'emmener à l'hôpital?
6. Oui. Voulez-vous me montrer le chemin?
7. Bien sûr. Vous allez tout droit jusqu'au marché. Puis, vous traversez la rue, tournez à droite et l'hôpital se trouve à votre droite.
8. Merci beaucoup.
9. Il n'y a pas de quoi. Voulez-vous que je vous aide?
10. Non merci. Vous êtes gentil.



Leçon 6

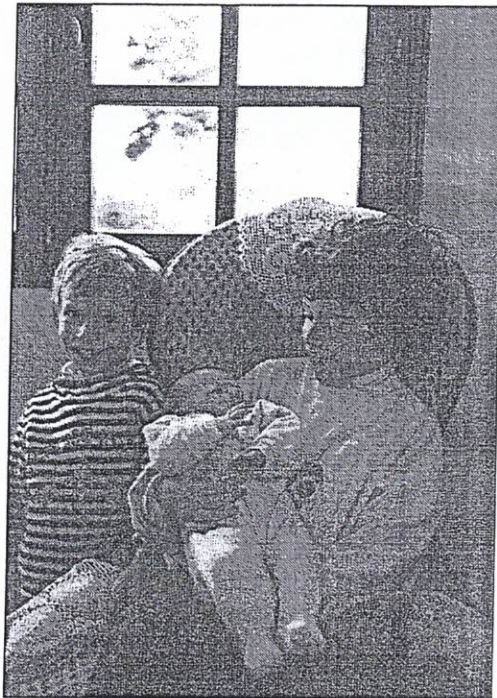
Grammaire: articles contractés

- (à le) **au** ใช้กับคำนามเพศชาย เอกพจน์ Je donne un livre **au** garçon.
 à la ใช้กับคำนามเพศหญิง เอกพจน์ Tu donne une fleur **à la** fille.
 à l' ใช้กับคำนามเอกพจน์ที่ขึ้นต้นด้วยสระ Il donne le devoir **à**
 l'élève.
(à les) **aux** ใช้กับคำนามพหูพจน์ Vous donnez les cahiers **aux**
 étudiants.

Vincent donne une fleur à Hélène. แวงซองให้ดอกไม้เอเลน

Je parle au bébé. ฉันพูดกับเด็กทารก

à ในที่นี้แปลว่า กับ แก่



Vocabulaire

Noms

l'an	janvier
le mois	février
le bébé	mars
le dimanche	avril
le lundi	mai
le mardi	juin
le mercredi	juillet
le jeudi	août
le vendredi	septembre
le samedi	octobre
	novembre
	décembre

Mots invariables

aujourd'hui
demain
après-midi
hier
avant-hier

Verbe

donner

Phrases interrogatives

Quel jour est-ce aujourd' hui? – Aujourd' hui, c'est jeudi, c'est le 1^{er} août.
quel jour sommes-nous ? – Nous sommes lundi.

Aujourd'hui	=	วันนี้	เป็น	Présent
Hier	=	เมื่อวานนี้		passé
Demain	=	พรุ่งนี้		futur

Une semaine a sept jours:
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche

Un mois a quatre semaines :

Une année (= un an) a douze mois.
Nous sommes en mars.

La conjugaison

Verbe กรู๊ปที่ 3 มักลงท้ายด้วย - re

J' entends
Tu entends
Il entend
Elle entend

“Entendre”

Nous entendons
Vous entendez
Ils entendent
Elles entendent

การผัน verbe พิเศษบางตัว

Je fais
Tu fais
Il fait
Elle fait

“Faire”

Nous faisons
Vous faites
Ils font
Elles font

Je vois
Tu vois
Il voit
Elle voit

“Voir”

Nous voyons
Vous voyez
Ils voient
Elles voient

Je peux
Tu peux
Il peut
Elle peut

“Pouvoir”

Nous pouvons
Vous pouvez
Ils peuvent
Elles peuvent

Je veux
Tu veux
Il veut
Elle veut

“Vouloir”

Nous voulons
Vous voulez
Ils veulent
Elles veulent

Conversation



1. Quel temps fait-il à Bangkok?
2. À Bangkok, il fait chaud.
3. Il fait très chaud en Thaïlande.
4. Je suis malade parce que j'ai trop chaud.
5. Avez-vous soif?
6. Oui, j'ai soif. Je dois boire de l'eau.
7. Quand j'ai faim, je mange.
8. Il fait froid en France. Il neige.
9. En Thaïlande, il pleut souvent.
10. C'est dangereux d'aller à la montagne quand il pleut.

Leçon 7

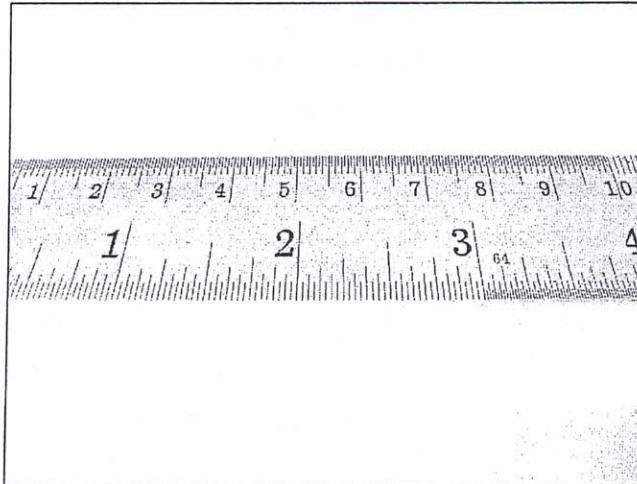
Grammaire: L' adjectif démonstratif

Ce ใช้หน้าคำนามเพศชาย เอกพจน์ Ce crayon est long, ce crayon est bleu.

Cet ใช้หน้าคำนามเพศชาย เอกพจน์ ที่ขึ้นต้นด้วยสระ Cet oiseau vole.

Cette ใช้หน้าคำนามเพศหญิง เอกพจน์ Cette horloge est jolie. Cette fille est belle.

Ces ใช้หน้าคำนามพหูพจน์ Ces crayons sont longs. Ces oiseaux volent. Ces filles sont belles.



Vocabulaire

Noms

le centimètre
le franc
le centime
l' euro
le pain
le vin
l' âge
le directeur
le mètre
le gramme
le kilogramme
le kilomètre
le litre

la longueur
la hauteur
la largeur
l'eau
l'école
l'image

coûter
mesurer
peser

Adjectifs

clair – claire
vieux – vieille

Expressions

8 mètres de haut
8 mètres de long
8 mètres de large

Le mur a 6 mètres

Quel âge a-t-il?

Quel temps fait – il?

En hiver

En été

La saison des

Pluies

- Il a 5 ans.

- Il fait beau.

Au printemps

En automne

Conversation

1. Quel est votre nom?
- Dupont.
2. Quel est votre prénom?
- Philippe.
3. Quelle est votre nationalité?
- Française.
4. Quelle est votre adresse?
- 11 rue Saint-Michel, Paris 6^e, France
5. Quel est votre numéro de téléphone?
- 03 36 09 59
6. Votre numéro de passeport, s'il vous plaît?
7. Votre passeport, s'il vous plaît?
8. Voici mon passeport.
9. Combien mesurez-vous ?
10. Je mesure 1 mètre 80.
11. Combien pesez-vous ?
12. Je pèse 90 kilos.

Leçon 8

Grammaire: Passé composé (การพูดถึงอดีต หรือ past tense ในภาษาอังกฤษ)

Verbe avoir/ être + verbe กรู๊ป 1 ลงท้ายด้วย é Ex. Il **a marché** hier.

Elle **est tombée**.

+ verbe กรู๊ป 2 ลงท้ายด้วย i Ex. **J'ai fini** ce livre.

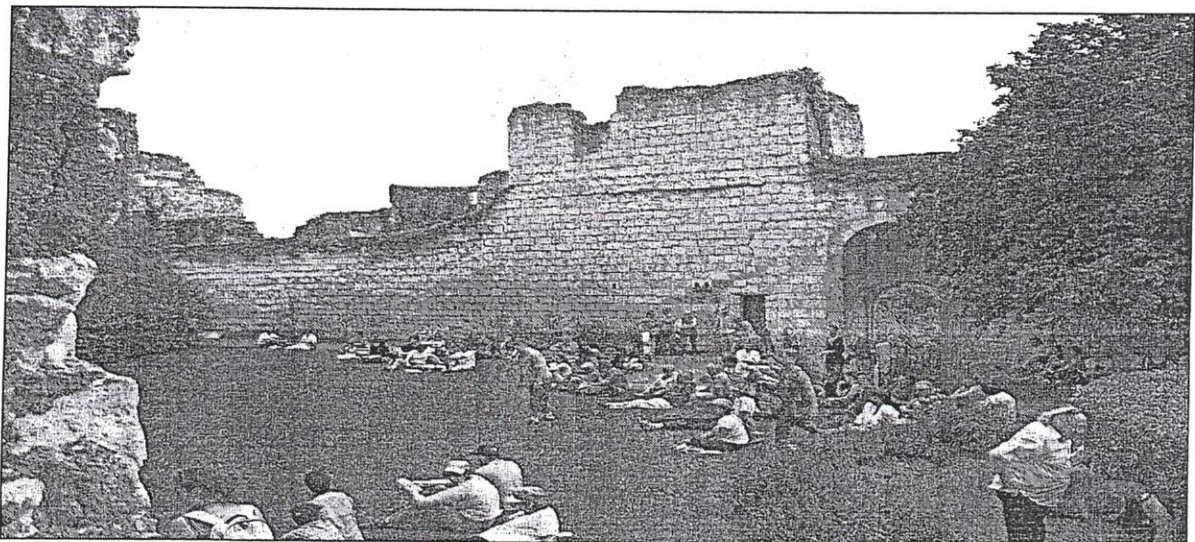
Anne **est sortie**.

Attention! Passé composé de

être	:	j'ai été
avoir	:	j'ai eu
faire	:	j'ai fait
voir	:	j'ai vu
entendre	:	j'ai entendu
ouvrir	:	j'ai ouvert

ที่ใช้กับ verbe être

Entrer : Je suis entré(e). – **Sortir** : Je suis sorti (e). – **Monter** : Il est monté. –
Descendre : Elle est descendue. – **Tomber** : Les enfants sont tombés. – **Aller** :
Philippe est allé au cinéma hier. – **Devenir** : Elle est devenue méchante. – **Naître** : Le
bébé est né. – **Mourir** : Ils sont morts. **Rester** : Je suis resté(e). – **Partir** : Je suis
parti(e).



Conversation

1. Monsieur, s'il vous plaît. On a volé mon portefeuille.
2. Vous avez perdu votre portefeuille.
3. Par ici, madame. Nous allons faire le procès-verbal.
4. Où est-ce que vous avez perdu votre portefeuille?
5. En ville, près de la gare routière.
6. Avez-vous vu le voleur? Est-il jeune?
7. Oui, il est jeune./ Il n'a pas l'air vieux.
8. Il s'habille en noir.
9. Il a une chemise blanche et un pantalon gris.
10. Il porte des lunettes.

Leçon 9

Grammaire: articles partitifs (du, de la = un peu de...)

Du, de la อยู่หลัง verbe แปลว่า ส่วนหนึ่งของ.....

Ex.	Je mange le pain.	Je mange du pain.
	Je prends le pain	Je prends du pain.
	Je mange la viande	Je mange de la viande.

Attention!

	Je prends le pain	Je ne prends pas le pain
<u>Mais</u>	Je prends du pain	Je ne prends pas de pain.
	Je bois de l'eau	Je ne bois pas d' eau .

Vocabulaires



Noms

le jambon	la viande	le beurre
le déjeuner	le petit déjeuner	le dîner
le café	le dessert	le gâteau
le lait	le légume	l'œuf
le poisson	le potage	le repas
le sucre	le thé	le sel

le poivre

Verbes

dire

boire

servir

mettre

déjeuner

remercier

la bière

Expressions

ce matin

chaque matin

un peu de.....

avoir faim

avoir soif

la marmelade

Adjectifs

bavard - bavarde

excellent - excellente

délicieux – délicieuse

Conversation



Conversation

1. Combien de repas faites-vous par jour?
2. Trois : le matin, je prends mon petit déjeuner; à midi, je déjeune, et le soir, je dîne.
3. Que mange-t-on et que boit-on à Paris, au petit déjeuner ?
4. On mange du pain et du beurre. On boit du café ou du café au lait.
5. Que prenez-vous à midi?
6. A midi, je mange de la viande (ou du poisson, ou des oeufs), des légumes et un dessert. Je bois de l'eau, du vin, ou de la bière, puis du café.
7. Et le soir, à quelle heure dînez-vous?
8. Je dîne à huit heures.
9. Que sert-on pour le dîner en Thaïlande?
10. On sert du riz blanc ou du riz gluant, de la viande sautée avec des légumes et de la soupe.
11. Est-ce que les Français prennent le thé à quatre heures?
12. Beaucoup de Français ne prennent rien à quatre heures, mais les enfants mangent du pain et du chocolat, ou du pain et du beurre, ou des biscuits comme goûter.
13. La cuisine française est excellente. Elle n'est pas très épicée.
14. On met beaucoup de piments dans les plats thaïs.

Conversation



1. Où allez-vous, cher ami?
2. Je vais à la gare. Je partirai pour la France la semaine prochaine.
3. Je vais prendre mon billet d'avion et retenir une place dans le train.
4. Avez-vous votre passeport ?
5. Oui j'ai mon passeport avec le visa Schengen. J'irai aussi en Belgique et en Suisse.
6. Et comment voyagerez-vous ?
7. Je prendrai d'abord l'avion et ensuite le train. J'embarquerai sur un bateau pour aller en Angleterre.
8. Vous ne voyagerez pas en voiture?
9. Non, je n'aime pas la voiture. J'ai peur de l'accident sur la route.
10. Resterez-vous longtemps en France ?
11. Je resterai à Paris deux ou trois mois, mais je visiterai aussi d'autres villes en France.

Bon voyage! – Merci, au revoir.

Leçon 11

Grammaire: Le futur proche (อนาคตอันใกล้)

Verbe <aller> ติดตามประธาน + verbe ที่ยังไม่ได้ผัน (infinitif)

Ex. ฉันจะออกไป.....

Je **vais** sortir

Tu **vas** sortir

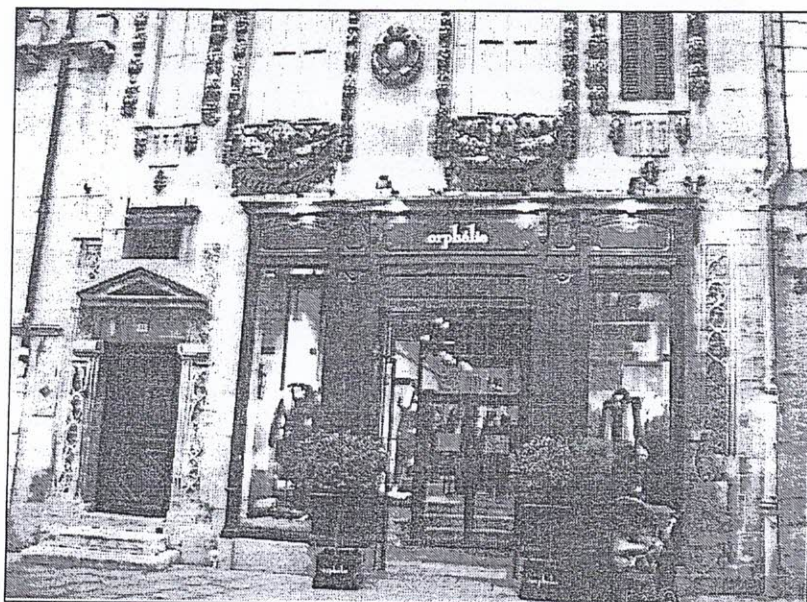
Il/Elle **va** sortir

Nous **allons** sortir

Vous **allez** sortir

Ils/Elles **vont** sortir

Vocabulaire



Noms

le vêtement

l'imperméable

la chaussette

le foulard

la blouse

la boucle d'oreille

le rasoir

le peigne

la brosse à dents

le costume

le pyjama

la cravate

l'écharpe (f)

la ceinture

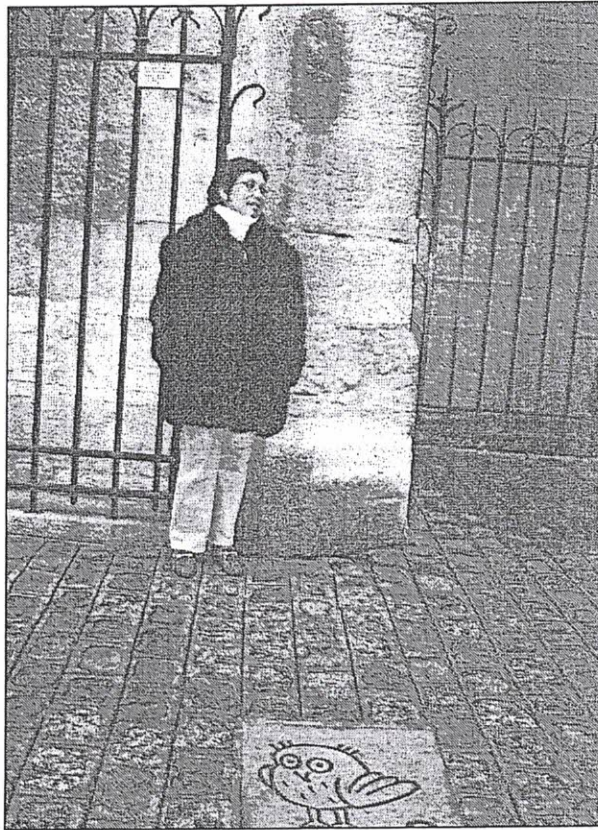
la jupe

la serviette de toilette

le vernis à ongle

la pâte dentifrice

Conversation



1. Anne, as-tu fini ta toilette ?
2. Mais oui, maman.
3. Philippe, es-tu prêt ?
4. Anne et philippe sont habillés avec élégance. Le garçon est charmant avec sa culotte grise, sa chemise blanche et son pull-over bleu.
5. La maman habille bien ses enfants, surtout sa fille.
6. La fille a une robe rose. Elle porte déjà la toilette avec chic.
7. Oui, elle aime les bijoux.

Leçon 12

Grammaire: Le passé récent

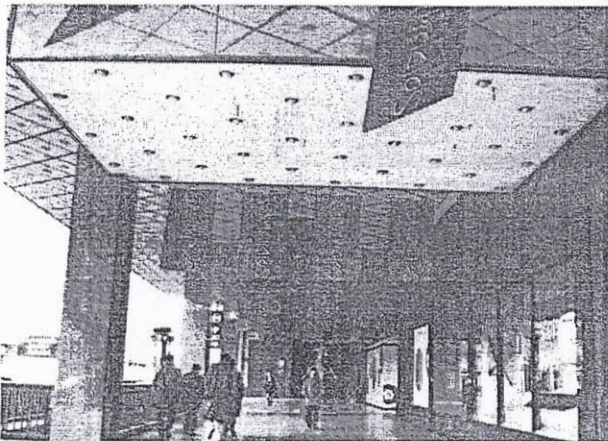
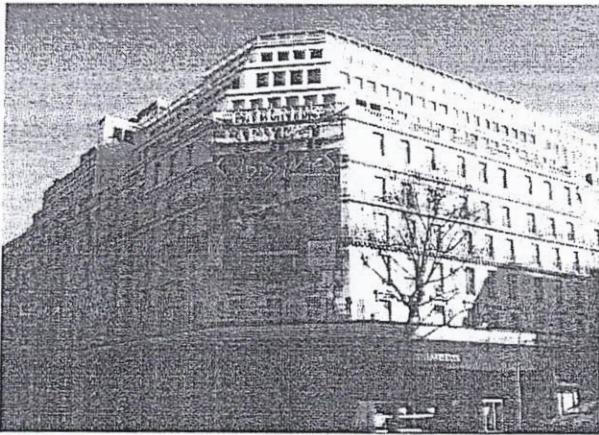
Je suis arrivé hier.- mais: Je viens d'arriver, il y une minute.

Venir de + verbe = เพิ่งจะ

Je **viens d'**arriver
Tu **viens d'**arriver
Il/elle **vient d'**arriver

Nous **venons d'**arriver
Vous **venez d'**arriver
Ils/elles **viennent d'**arriver

Vocabulaire



Leçon 12

Grammaire: Le passé récent

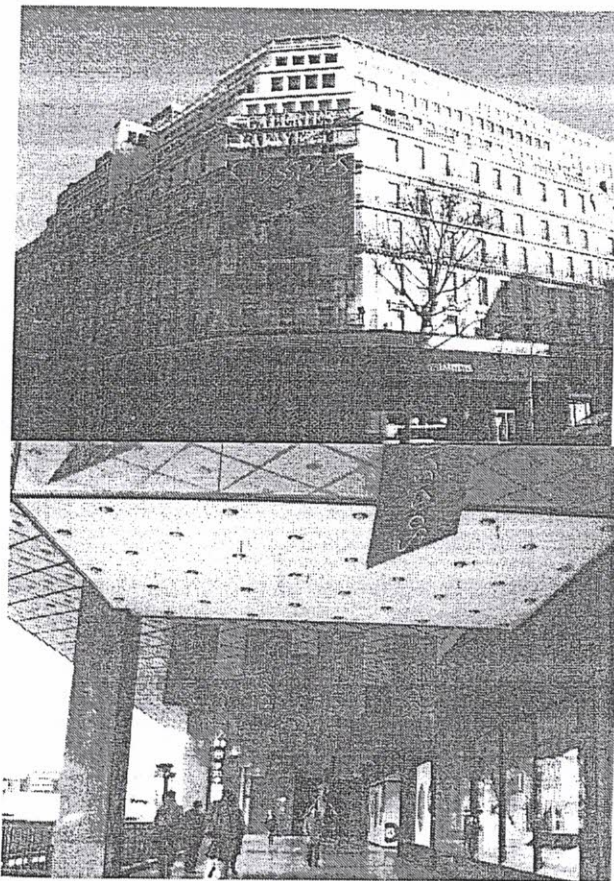
Je suis arrivé hier.- mais: Je viens d'arriver. il y une minute.

Venir de + verbe = เพิ่งจะ

Je **viens** d'arriver
Tu **viens** d'arriver
Il/elle **vient** d'arriver

Nous **venons** d'arriver
Vous **venez** d'arriver
Ils/elles **viennent** d'arriver

Vocabulaire





L'aéroport
 L'embarquement
 Le couloir
 La panneau d'affichage
 La consigne
 La salle d'attente
 Le chariot

l'enregistrement
 la douane
 le guichet
 les horaires
 la taxe d'aéroport
 les bagages

Verbes
 montrer le passeport
 suivre
 lire
 payer
 dire au revoir
 quitter
 pleurer

Adjectifs
 triste
 gai-gaie

Conversation

1. Votre passeport, s'il vous plaît.
2. Jean montre son passeport au douanier.
3. Vous n'avez pas le visa d'entrée en Thaïlande.
4. Pardon, le voici, mais votre visa est périmé.
5. Votre visa est terminé depuis le 13 avril. Vous devez aller à l'immigration pour le prolonger.
6. Vous devez payer une amende de 100 bahts par jour.
7. Vous pouvez aussi aller à la douane pour prolonger le visa.
8. Vous pouvez laisser vos bagages à la consigne.
9. Votre avion partira en retard. Lisez bien l'annonce sur le panneau d'affichage. En attendant, vous pouvez rester dans la salle d'attente.

10. Le douanier met le tampon sur le passeport.
11. Vous devez payer 500 bahts pour la taxe d'aéroport.
12. C'est l'heure de se quitter. Nous sommes tristes.
13. Je dis au revoir à tout le monde et je suis partie.
14. J'entends mon fils pleurer.
15. L'avion vient d'atterrir. Je monte dans l'avion. Bientôt, il va décoller.

La conjugaison

	<Dire>	
Je dis		Nous disons
Tu dis		Vous dites
Il/elle dit		Ils/elles disent

	<Lire>	
Je lis		Nous lisons
Tu lis		Vous lisez
Il/elle lit		Ils/elles lisent

	<Suivre>	
Je suis		Nous suivons
Tu suis		Vous suivez
Il/elle suit		Ils/elles suivent

	<Payer>	
Je paie		Nous payons
Tu paies		Vous payez
Il/elle paie		Ils/elles paient

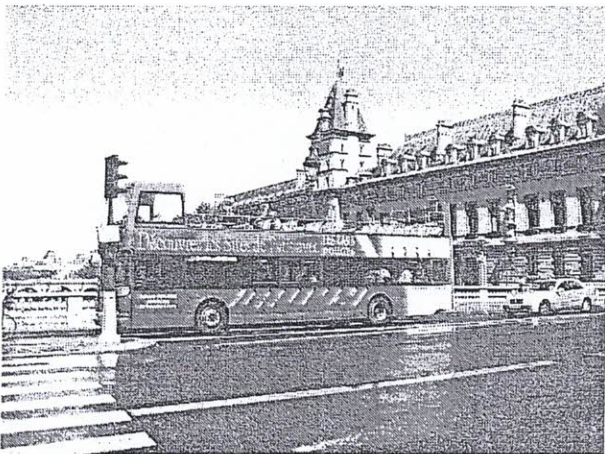
Leçon 13

Grammaire: Verbe pronominal se laver, s'habiller, s'aimer etc.

Se laver

Je **me** lave
Tu **te** laves
Il/Elle **se** lave

Nous **nous** lavons
Vous **vous** lavez
Ils/Elles **se** lavent





Vocabulaire

la moto
le vélo
la voiture
le bus
la bicyclette
le car
le bateau

prendre le train
aller à pied
autour de la ville

Conversation

1. Où allez-vous ce week-end ?
2. Je vais en Chine en passant par Mae Chan et Mae Sai.
3. C'est intéressant. Comment y aller ?
4. De l'hôtel, je vais à pied jusqu'au marché. Puis, je prends le petit bus dissection Mae Chan. Je descends à Mae Chan et je loue une bicyclette pour me promener dans les environs ou autour de la ville.
5. Vous n'avez pas le temps de tout faire!
6. Non. Mais je passe une nuit à Mae Chan. Le lendemain, je prendrai le car pour Mae Sai. Je traverse la frontière à pied.
7. Qu'y a-t-il à la frontière ?
8. Il y a beaucoup de boutiques. On peut trouver des marchandises bon marché comme des antiquités, des vêtements, des disques laser, des friandises, etc.
9. Voyagerez-vous seul ?
10. Non, je ne voyagerai pas seul. Je pars avec une copine. On partage les frais.
11. Bon voyage et à bientôt.

Leçon 14

Grammaire: การทำคำนามเอกพจน์ให้เป็นพหูพจน์ (Le pluriel des noms)

คำนามที่ลงท้ายด้วย al เวลาเป็นพหูพจน์ ให้เปลี่ยนเป็น aux

Ex. Un journal, des journaux; un canal, des canaux
Mais: un bal, des bals; un carnaval, des carnavals

คำนามที่ลงท้ายด้วย ail เวลาเป็นพหูพจน์ ให้เปลี่ยนเป็น aux เช่นกัน

Ex. Un travail, des travaux; un vitrail, des vitraux
Mais: un rail, des rails; un chandail, des chandails

Conversation

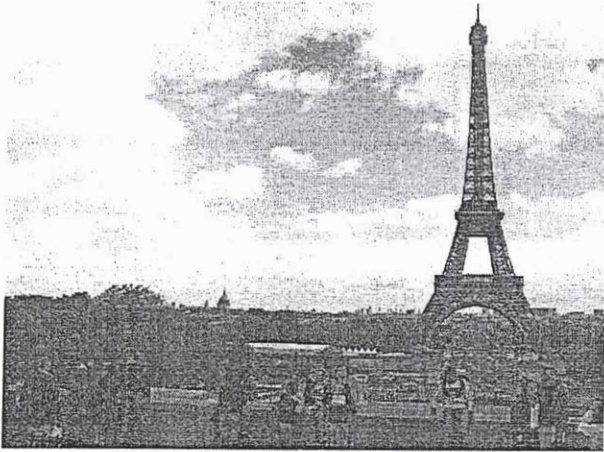


1. À quelle heure part le train pour Bangkok, s'il vous plaît?
2. Vous avez un express à 17h 52 et un train ordinaire à 22h 18.
3. Une seconde, pour l'express de 17h.52, je vous prie.
4. Voilà monsieur.
5. Est-ce que je peux retenir une place?
6. Oui, au guichet 3, près du bureau de renseignements.
7. Je désire une place pour l'express de ce soir. Je voyage en seconde; voici mon billet.
8. Voulez-vous côté fenêtre ou côté couloir? - Côté couloir.
9. Un ticket de quai, s'il vous plaît. – Voilà monsieur.
10. Combien? - 2 bahts.
11. Pardon, monsieur, où est le train de Bangkok, s'il vous plaît?
12. Le train n'est pas arrivé. Attendez un quart d'heure.

Leçon 15

Grammaire: การทำ adjectifs เอกพจน์ให้เป็นพหูพจน์ (**Le pluriel des adjectifs**)

1. ที่ลงท้ายด้วย s ให้ลง s ไว้ Ex. Un cheveu **gris**, des cheveux **gris**;
2. ด้วยการเติม s Ex. Une robe **grise**, des robes **grises**
3. ที่ลงท้ายด้วย x ให้คง x ไว้ Ex. Un homme **roux**, des hommes **roux**
4. ที่ลงท้ายด้วย eau ให้เติม x Ex. Le **beau** bateau, les **beaux** bateaux
5. ที่ลงท้ายด้วย al ให้เปลี่ยนเป็น aux Ex. Un signe **amical**, des signes **amicaux**.





Conversation

1. Comment aller à l'hôtel Dusit Resort, s'il vous plaît?
2. Prenez un taxi.
Monsieur Dupont appelle un taxi.
3. Conduisez-moi à l'hôtel Dusit Resort, près de la rivière Mae Kok. Passez par Wat Pra Kaeo, s'il vous plaît.
4. Combien? - Le chauffeur regarde le compteur.
5. Deux cent bahts.
6. Est-ce qu'il faut donner un pourboire?
7. Non. En Thaïlande, on ne donne pas de pourboire aux chauffeurs de taxi.
8. Merci pour les renseignements.
À l'hôtel.
9. Je désire une chambre simple, avec salle de bains.
10. Je regrette. L'hôtel est complet.

Leçon 16

Grammaire: การเปรียบเทียบ (Le comparatif)

plus... que (+) Philippe est **plus** grand **que** Kevin.

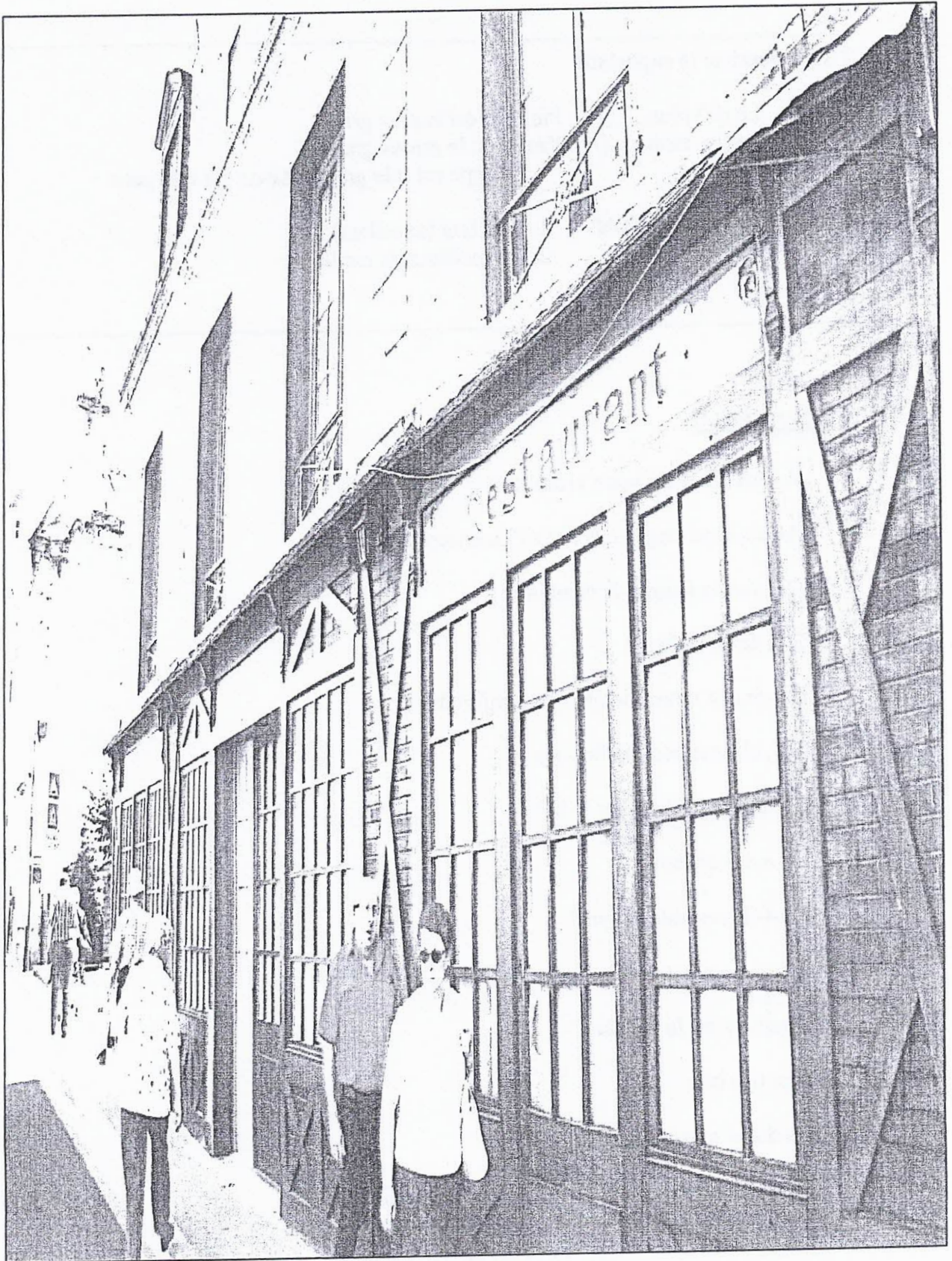
moins... que (-) Kevin est **moins** grand **que** Philippe.

aussi... que (=) Kevin est **aussi** grand **que** Glenn.

Attention: bon, bonne - meilleur, meilleure.

Conversation

1. J'ai retenu deux chambres au nom de Dupont.
2. Au premier étage, nous avons une chambre à deux lits avec douche.
3. Excusez-nous, tout est occupé. En hiver, il y a beaucoup d'étrangers à Chiang Rai.
4. Voulez-vous prendre cette chambre?
5. Oui, je veux bien.
6. Voici votre clé: vous avez le numéro 9. L'ascenseur est là, à gauche. Mais d'abord, veuillez remplir la fiche.
7. Je vais vous quitter. Dormez bien. À demain après-midi.
8. À demain. Je suis un peu fatigué. Ne vous inquiétez pas. Je vais bien dormir.
9. Le petit déjeuner est compris dans le prix de la chambre.
10. Je vais bien manger. J'aime le buffet au petit déjeuner.



Leçon 17

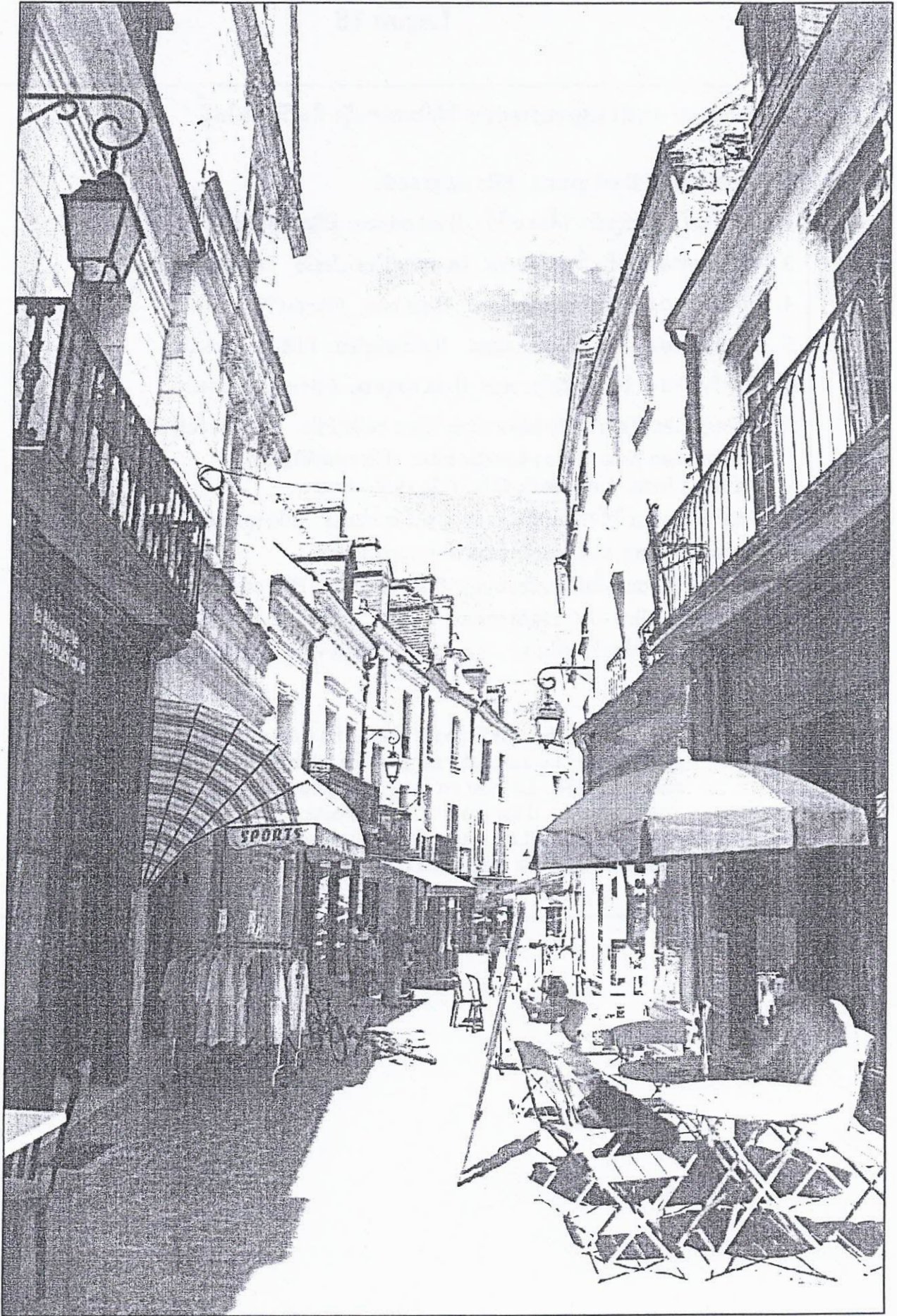
Grammaire: le superlatif

Le (la) plus.....(+) Philippe est le **plus** grand.
Le (la) moins...(-) Kevin est le **moins** grand.
Très..... Philippe est **très** grand. Kevin est **très** petit.

Attention: BON: 1. Très bon (excellent)
2. Le meilleur, la meilleure

Conversation

1. À quel étage est votre chambre?
2. Au sixième étage mais il y a l'ascenseur.
3. Que fait la femme de chambre?
4. Elle fait le ménage.
5. Est-ce que votre chambre est confortable?
6. Oui, elle est très confortable.
7. Qu'est-ce qu'il y a sur le lit?
8. Il y a des coussins.
9. Y a-t-il une table de nuit?
10. Oui, il y a une table de nuit.
11. Comment est le matelas?
12. Il est très bon.
13. Les draps sont-ils propres?
14. Oui, ils sont très propres.



Leçon 18

Grammaire: การทำ **adjectif** เพศชาย ให้เป็นเพศหญิง ด้วยวิธี ต่อไปนี้

1. ด้วยการเติม e: Il est **grand**. Elle est **grande**.
2. ที่ลงท้ายด้วย e อยู่แล้ว ให้คง e ไว้: Il est **mince**. Elle est **mince**.
3. ที่ลงท้ายด้วย er ให้เปลี่ยนเป็น ère: La **première** classe. Le **premier** choix.
4. ที่ลงท้ายด้วย on ให้เปลี่ยนเป็น onne: Il est **bon**. Elle est **bonne**.
5. ที่ลงท้ายด้วย en ให้เปลี่ยนเป็น enne: Il est **ancien**. Elle est **ancienne**.
6. ที่ลงท้ายด้วย et ให้เปลี่ยนเป็น ette: Il est **coquet**. Elle est **coquette**.
7. เปลี่ยนรูปโดยสิ้นเชิง: Un **beau** livre. Une **belle** fille. (Un **bel** enfant).
Un **nouveau** livre. Une **nouvelle** robe. (Un **nouvel** ami).
Un **vieux** livre. Une **vieille** fille. (Un **vieil** homme).
8. ที่ลงท้ายด้วย eur ให้เปลี่ยนเป็น euse: Il est **menteur**. Elle est **menteuse**.
Mais: meilleur, meilleure; supérieur, supérieure
9. ที่ลงท้ายด้วย eux ให้เปลี่ยนเป็น euse: Il est **heureux**. Elle est **heureuse**; Ils sont **nombreux**, Elles sont **nombreuses**.
10. ที่ลงท้ายด้วย f ให้เปลี่ยนเป็น ve: Il est **vif**. Elle est **vive**. ; Le livre est **neuf**. La robe est **neuve**.

Attention: **blanc – blanche:** Le livre est **blanc**. La robe est **blanche**.
sec – sèche: Le mouchoir est **sec**. La table est **sèche**.
long – longue: Le train est **long**. La table est **longue**.
gros – grosse: Il est **gros**. Elle est **grosse**.
roux – rousse: Il est **roux**. Elle est **rousse**.
doux – douce: Ce garçon est **doux**. Cette fille est **douce**.

Conversation



1. Que sert-on en Thaïlande au petit déjeuner?
- 2.
3. Qui sert le thé?
- 4.
5. Qu'est-ce que le garçon apporte sur un plateau?
- 6.
7. Qu'est-ce qu'il y a dans la corbeille?
- 8.
9. Trouvez-vous la confiture très bonne?
- 10.

Leçon 19

Grammaire: ประธาน กรรมตรง และการแต่งประโยค

Le sujet (ประธาน) ตำแหน่งอยู่หน้า verbe (กริยา)

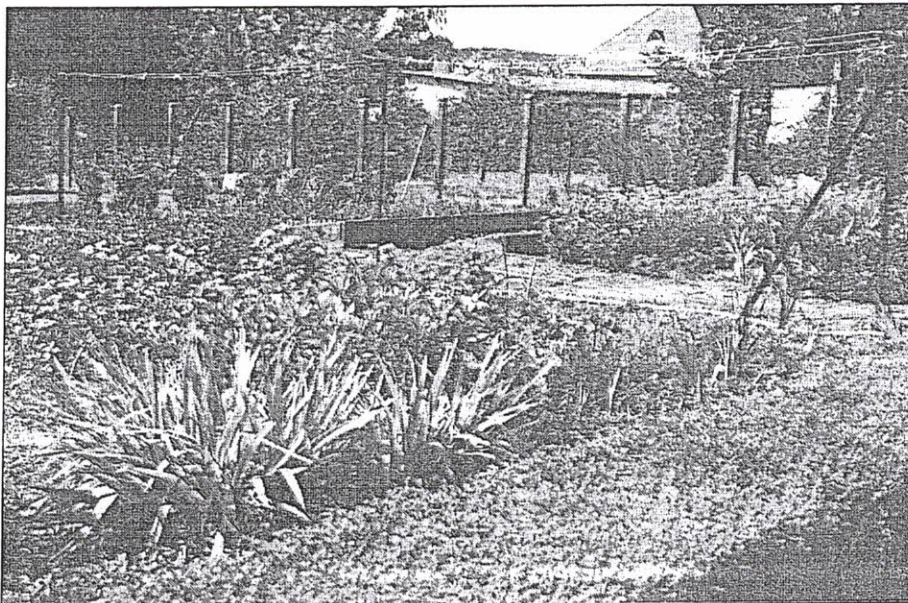
La fille ouvre la porte.

วิธีง่าย ๆ ในการหาคำไหนเป็นประธาน คือ ให้ตั้งคำถาม *QUI?* ก่อนคำกริยา เช่น
Qui ouvre la porte? - *La fille.*

L'objet direct (กรรมตรง) จะอยู่หลังคำกริยา

La fille ouvre la porte.

วิธีง่าย ๆ ในการหาคำไหนเป็นกรรมตรง คือ ให้ตั้งคำถาม *QUI?* หรือ *QUOI?*
หลังประธานและหลังกริยา
La fille ouvre...quoi? - *La porte*



Conversation

1. Est-ce que le jardin de Suan Somdet Pra Rachachonnie est beau?
- 2.
3. Pourquoi?
4. Parce qu'il y a...
5. Le stupa est-il un monument thaï?
- 6.
7. Quelle rue les touristes français suivent-ils?
- 8.
9. Où arrivent-ils enfin?
- 10.
11. Qu'y a-t-il à Doï Toung?
- 12.
13. Quelle heure est-il?
- 14.
15. Qui a sonné chez vous?
- 16.
17. Qui ouvre la porte?

18.

19. Buvez-vous du thé?

20.

Leçon 20

Grammaire: Les pronoms possessifs (สรรพนามแทนการเป็นเจ้าของ)

Ex. **Adjectifs possessifs:** C'est *mon* livre.

C'est *ma* montre.

Ce sont *mes* livres.

Ce sont *mes* montres.

Pronoms possessifs: C'est **le mien**.

C'est **la mienne**.

Ce sont **les miens**.

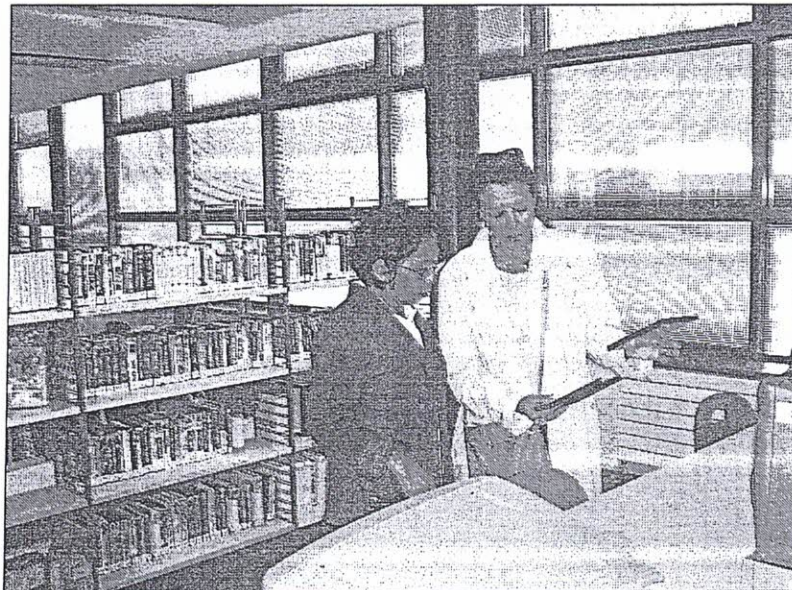
Ce sont **les miennes**.

ถ้าเจ้าของมีคนเดียว

ถ้าเจ้าของมีหลายคน

Le mien, la mienne, les miens, les miennes
Le tien, la tienne, les tiens, les tiennes
le sien, la sienne, les siens, les siennes.

Le nôtre, la nôtre, les nôtres.
Le vôtre, la vôtre, les vôtres.
Le leur, la leur, les leurs.



Conversation

1. Où sont vos parents?
- 2.
3. Que font-ils?
- 4.
5. Qu'est-ce qu'ils lisent dans les journaux?
- 6.
7. Où habitez-vous?
- 8.
9. Est-ce que votre maison est moderne?
- 10.
11. Combien de pièces y a-t-il dans votre maison?
- 12.
13. Où peut-on trouver une maison à louer?
- 14.
15. Préférez-vous la louer ou l'acheter?
- 16.

Leçon 21

Grammaire: La conjugaison de: mener, peser, lever, acheter

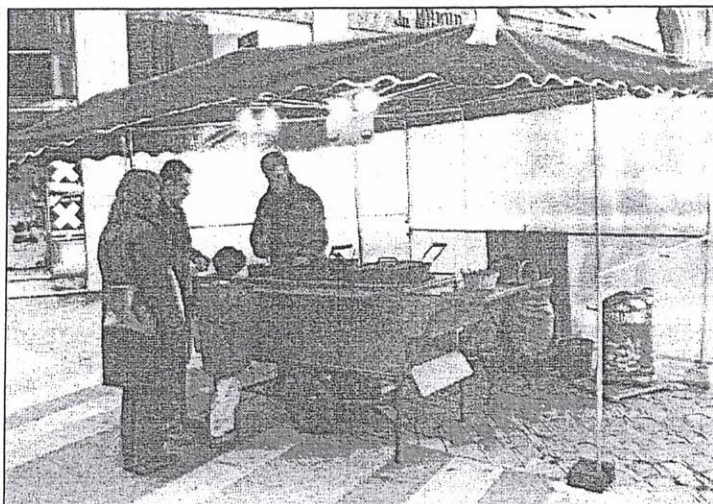
Ex.	Présent:		<u>V. acheter</u>	
	J'	achète	Nous	achetons
	Tu	achètes	Vous	achetez
	Il/ Elle	achète	Ils/ Elles	achètent
	Futur:	J'achèterai, Tu achèteras,		

La conjugaison de: appeler, jeter

Ex.	Présent:		<u>V. appeler</u>	
	J'	appelle	Nous	appelons
	Tu	appelles	Vous	appelez
	Il/ Elle	appelle	Ils/ Elles	appellent
	Futur:	J'appellerai, Tu appelleras,		

Je mange **du** riz: j'en mange. Je bois **de** l'eau: j'en bois.
J'achète **des** fruits: j'en achète.

Conversation Les clients font la queue.



1. À qui le tour, s'il vous plaît? À vous, madame, que désirez-vous?
2. Un kilo de riz, un paquet de sucre, une boîte de thon, un pot de confiture de fraises.
3. Voilà, madame. Voulez-vous autre chose?
4. Donnez-moi aussi 100 grammes de piments frais. Avez-vous du sel?
5. Non, madame. Il faut aller chez le voisin. C'est tout?
6. Oui, merci.
7. Voici votre petite fiche pour la caisse. Merci madame.

Étude de texte

Nous allons faire le marché dans une vieille rue. Nous marchons lentement sur le trottoir plein d'étalages. Une grosse marchande de fruits nous appelle. Ne touchons pas aux pêches et aux pommes! Achetons, mais ne touchons à rien!

Leçon 22

Grammaire: Le féminin des noms (คำนามเพศหญิง)

คำนามเพศหญิงทำได้หลายวิธี คือ

1. จากคำนามเพศชาย เราเติม e ลงไปข้างท้าย un client – une cliente; un ami – une amie; un marchand – une marchande
2. จากคำนามเพศชายที่ลงท้ายด้วย er ให้เปลี่ยนเป็น ère: un boucher – une bouchère; un épicier – une épicière
3. คำนามเพศชายที่ลงท้ายด้วย e อยู่แล้ว ไม่ต้องเปลี่ยน: un concierge – une concierge
4. จากคำนามเพศชายที่ลงท้ายด้วย on จะทำเป็นเพศหญิง ต้องเป็น onne: un patron – une patronne
5. จากคำนามเพศชายที่ลงท้ายด้วย ien จะทำเป็นเพศหญิง ต้องเป็น ienne: un chien – une chienne
6. จากคำนามเพศชายที่ลงท้ายด้วย eur เวลาเป็นเพศหญิงจะเป็น euse: un vendeur – une vendeuse

Attention! un instituteur – une institutrice
un directeur – une directrice

Étude de texte

La boucherie, la charcuterie, la poissonnerie



À l'étalage de la boucherie, un demi-bœuf est accroché.
Voici, sur des plats, des biftecks et des côtelettes.
Dans la boutique, le boucher, en tablier blanc coupe la viande de bœuf et de mouton; puis il la pèse sur une grande balance.

Dans la charcuterie, nous achetons du jambon, du pâté de porc et des saucisses.

Enfin, nous entrons chez le marchand de volaille et de poisson.
Voici des poulets, des canards, des lapins.
Voilà des crabes, des homards et des huîtres.
- Et cela, qu'est-ce que c'est?
- Ce sont des escargots.

Leçon 23

Grammaire: La conjugaison des verbes en CER, GER

Commencer

Je commence	Nous commençons
Tu commences	Vous commencez
Il/ Elle commence	Ils/ Elles commencent

Manger

Je mange	Nous mangeons
Tu manges	Vous mangez
Il/ Elle mange	Ils/ Elles mangent

Étude de texte

La Boulangerie, la crèmerie



Nous entrons maintenant dans la boulangerie. Plusieurs clients, hommes et femmes font la queue. Une cliente commande un gros pain à la boulangère.

- Une baguette, s'il vous plaît. dit une petite fille.
- Avez-vous une baguette bien cuite? demande un monsieur.

Ce boulanger fait aussi de la pâtisserie. Nous regardons les gâteaux. Ils mettent l'eau à la bouche. La petite fille choisit une petite tarte aux pommes. Le petit garçon prend le plus gros gâteau. Ils sont gourmands.

Nous allons ensuite à la crèmerie. J'achète du gruyère.

- Donnez-moi une douzaine d'œufs et un litre de lait. Ce sera tout pour aujourd'hui.

Leçon 24

Grammaire: La conjugaison des verbes en -AYER, -OYER, -UYER

V. Balayer

Je	balaie	Nous	balayons
Tu	balaies	Vous	balayez
Il/ Elle	balaie	Ils/ Elles	balaient

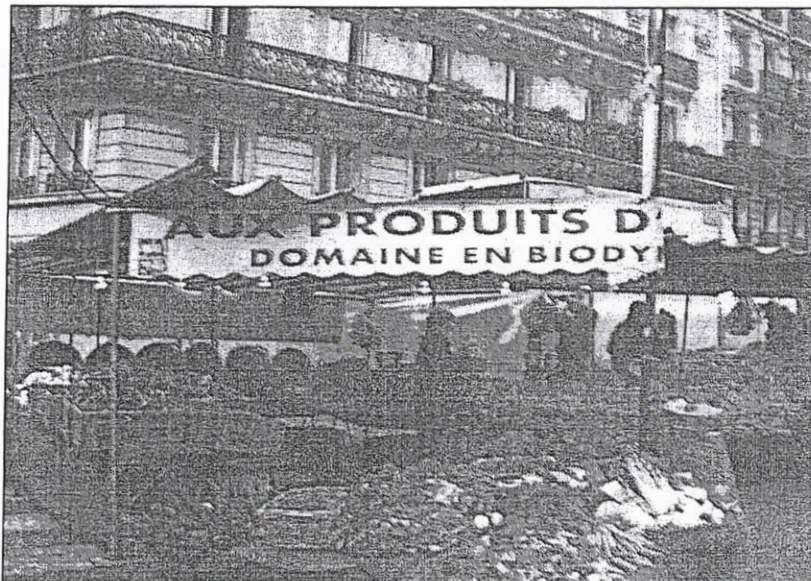
V. Nettoyer

Je	nettoie	Nous	nettoyons
Tu	nettoies	Vous	nettoyez
Il/ Elle nettoie		Ils/ Elles	nettoient

V. Essuyer

J'	essuie	Nous	essuyons
Tu	essuies	Vous	essuyez
Il/ Elle	essuie	Ils/ Elles	essuient

Étude de texte



Il y a toujours beaucoup de clients à midi dans la boulangerie. Les Parisiens achètent du gros pain ou des pains longs et minces, bien dorés; ils les appellent des baguettes. Ils aiment aussi les gâteaux. Il y en a chez tous les boulangers. Mais les meilleurs gâteaux sont chez les pâtisseries.

Leçon 25

Grammaire: L'imparfait แสดงการต่อเนื่องในการกระทำ และการกระทำที่ทำซ้ำเสมอ ๆ

การทำ verbe หรือคำกริยาให้เป็น imparfait:

1. ให้นำ verbe ที่ผันกับ nous มา : nous **dormons**
2. ตัด ons ออก และเติม : AIS, AIS, AIT, IONS, IEZ, AIENT

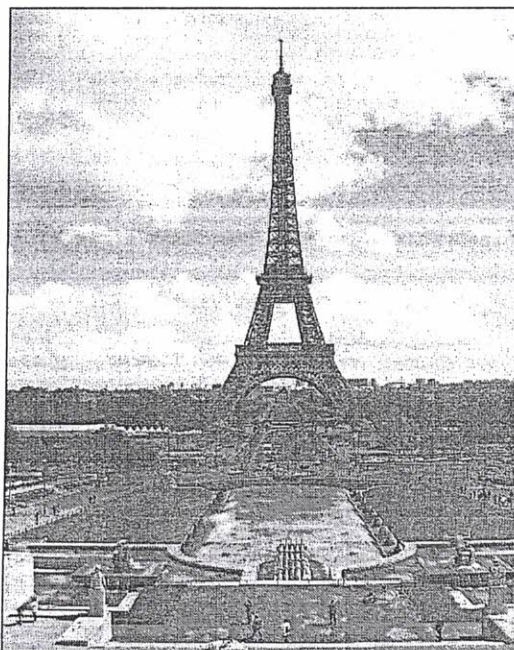
Ex.

Je	dormais	Nous	dormions
Tu	dormais	Vous	dormiez
Il/ Elle	dormait	Ils/ Elles	dormaient

ดังนั้น J'ai, nous **avons**, j'**avais** - J'**é**cris, nous **é**crivons, j'**é**crivais
Je jette, nous **jetons**, je **jetais** - Je paie, nous **payons**, je **payais**

Attention! Verbe être: *J'étais, tu étais, il était, nous étions, vous étiez, ils étaient.*

Étude de texte



Quand un étranger désire rester longtemps à Paris, il a besoin d'une carte d'identité ou une carte de séjour. Il doit aller à la préfecture de Police avec son passeport et des photos. Il montre ses papiers à un employé assis derrière un guichet. L'employé tape sur un clavier d'ordinateur, le nom, le prénom, l'âge, la profession, le domicile de l'étranger et ensuite il lui donne la carte d'identité.

Leçon 26

Grammaire: L'adverbe

Il parle.....comment?

bien (≠ mal)

vite (≠ lentement)

Remarquez:

Lent – lente

- lentement

Vif – vive

- vivement

Ici (≠ Là)

y อยู่หน้าคำกริยาเสมอ แปลว่า ณ. ที่นี่

Est-il dans ce magasin?

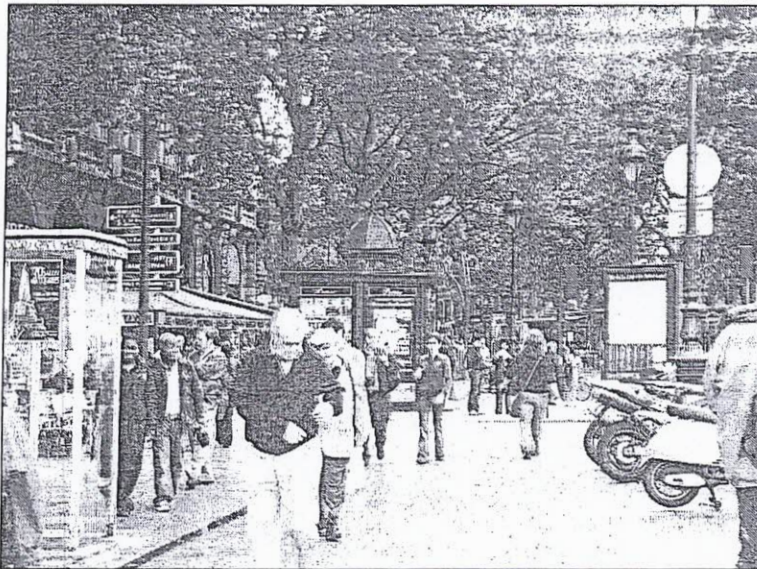
Oui, il **y** est.

en อยู่หน้าคำกริยาเสมอ แปลว่า จากที่นี่

Vient-il de ce magasin?

Oui, il **en** vient.

Étude de texte



Les gens marchaient rapidement ou couraient dans les longs couloirs du métro. Quand un train arrivait, une foule de voyageurs en descendait, une autre foule y montait.

Les stations de correspondance sont très nombreuses et le métro parisien est le plus commode de tous. De plus, on ne peut pas fumer dans le métro à Paris.

Moi, j'aime mieux l'autobus: on y est bien et on voit Paris.

Leçon 27

Grammaire: Les adjectifs interrogatifs:

Singulier: **Quel?** **Quelle?** Ex. **Quelle** heure est-il?

Pluriel: **Quels?** **Quelles?** Ex. **Quels** livres avez-vous?

Les pronoms interrogatifs (personne):

Qui? ou **Qui est-ce qui?** Ex. **Qui** tombe? - Un bébé tombe.

Qui regardes-tu? (Objet direct)

 - Je regarde un oiseau.

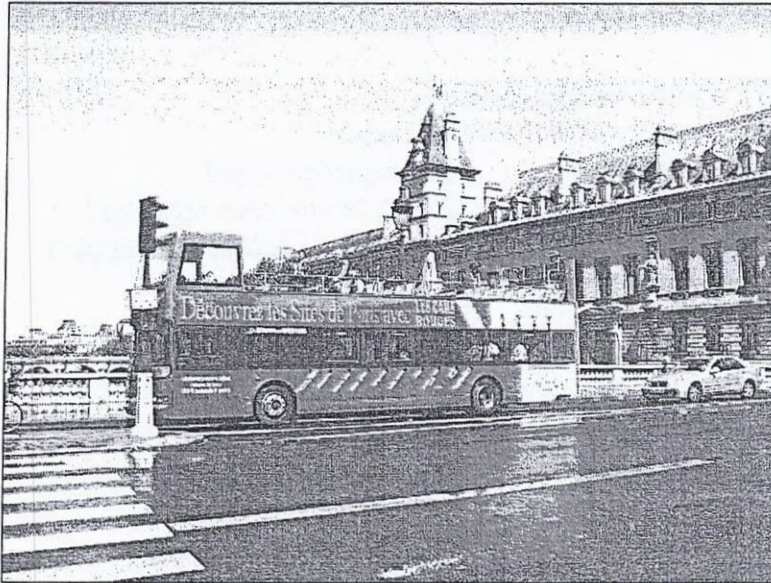
A qui parles-tu? (Objet indirect)

 - Je parle à Marie.

De qui parles-tu?

 - Je parle de mon ami.

Étude de texte



Cet homme fait une promenade dans une rue de Chiangmai. Il marche lentement sur le trottoir. Parfois il s'arrête devant les boutiques. Autour de lui, les gens vont vite et le dépassent. D'autres le croisent et jettent un coup d'œil sur cet homme peu pressé.

Sur la route, les voitures, les camions, les autobus, les motos, roulent vite. Les bicyclettes roulent sur la chaussée. Aux carrefours, les signaux rouges arrêtent la circulation, puis les signaux verts remettent tout en marche.

Le Monsieur veut traverser la rue et changer le trottoir. Il s'avance sur la chaussée et passe lentement devant les voitures et il arrive au trottoir.

Maheureusement, il tombe sur un agent de police qui l'attend, un carnet à la main

“Monsieur, vous devez prendre le passage clouté.

Quel est votre nom?

Ah! vous êtes étranger?

Bon.

Mais attention!

Une autre fois vous paierez une amende...”

Leçon 28

Grammaire: Les pronoms interrogatifs (une chose):

Qu'est-ce qui? - Qu'est-ce qui tombe?

Les stylos tombent. (sujet)

Que? ou Qu'est-ce que?

- **Que** regardez-vous?

- **Qu'est-ce que** vous regardez?

Je regarde *une église*. (Objet dir.)

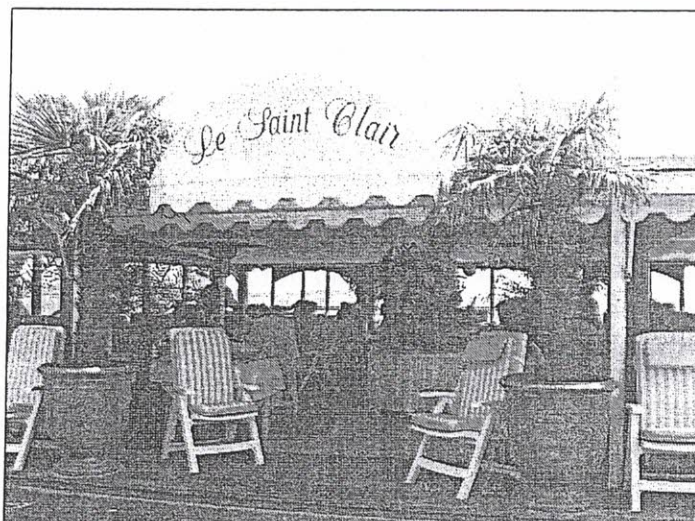
A quoi? - A quoi penses-tu?

Je pense à *mon pays*. (Objet indirect)

De quoi? - De quoi parles-tu?

Je parle de *mon pays*.

Étude de texte



La petite Marie entre avec son père dans un bureau de tabac:

“Que désirez-vous, monsieur?”

- Un paquet de cigarettes, une boîte d'allumettes et deux timbres, s'il vous plaît.”

Mais Marie tourne les yeux vers l'autre côté de la salle; elle s'approche du comptoir. Des clients boivent debout. Des bouteilles sont rangées contre le mur: apéritifs, alcools, liqueurs. Marie est trop petite pour boire de l'alcool.

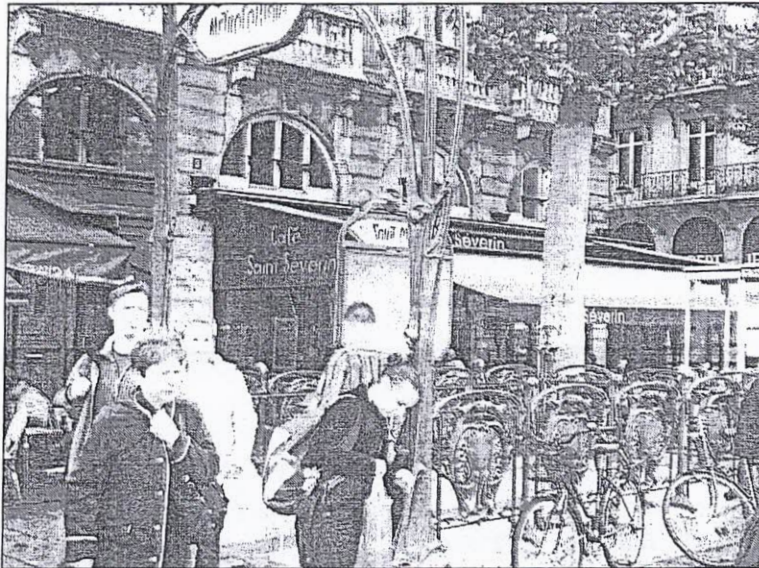
Leçon 29

Grammaire: Le participe présent

ให้นำกริยาที่ผันกับ **nous** มา ตัด **ons** ออก แล้วเติม **ant** แทน

Ex.	(Nous) aimons	- aimant
	(Nous) finissons	- finissant
	(Nous) voyons	- voyant

Étude de texte



Ce matin, les touristes prennent le car qui les a emportés à travers les montagnes jusqu'à Doi Mae Salong. Les touristes mettent pied à terre et ils admirent le paysage. Ils vont plus loin et arrivent au bout d'un sentier. Ils voient un lac entouré de hautes montagnes. L'air est pur et calme et la forêt est belle.

En hiver, quand le brouillard couvrira les sommets et les vallées, quand les torrents ne feront plus de bruits, le paysage sera beau et triste.

Près de la cascade, le car attend les touristes pour les emmener vers la plaine.

Leçon 30

Grammaire: Le présent du conditionnel

Si + l'imparfait, + le présent du conditionnel. = ถ้า.....

Ex. Je n'ai pas d'argent: je suis pauvre

Si j'étais riche, j'**achèterais** une voiture.

Attention! เรามักนิยมพูดว่า

Si je **suis** riche (un jour), j'**achèterai** une voiture.

การทำกริยาให้เป็น présent de conditionnel ให้นำที่ผันเป็น futur มา
แล้วเปลี่ยนส่วนท้ายตามแบบ imparfait

Futur: J'**aimerai**

Conditionnel: J'**aimerais**

Tu **aimeras**

Tu **aimerais**

Il/ Elle **aimera**

Il/ Elle **aimerait**

Nous **aimerons**

Nous **aimerions**

Vous **aimerez**

Vous **aimeriez**

Ils/ Elles **aimeront**

Ils/ Elles **aimeraient**

Étude de texte

La petite Marie est malade. Elle a de la fièvre. Le thermomètre est monté à 39 degrés et sa maman a peur.

Elle téléphone au docteur.

Le médecin vient tout de suite et il examine la petite fille.

Il dit "Ce n'est rien, Marie a pris froid. Je vais faire une ordonnance et votre mari ira chercher ces médicaments chez le pharmacien. Vous garderez l'enfant à la maison, il ne faut pas la transporter à l'hôpital. Dans quelques jours elle sera guérie et elle recommencera à jouer et à courir."

